

**Метонимическое предложение
как разновидность стилистического приема метонимии**

Анашкина Елена Владимировна

молодой ученый

Государственный университет Высшая школа экономики,

Москва, Россия

email: anashkina_helen@rambler.ru

Рассмотрение стилистического приема метонимии в рамках когнитивно – дискурсивной парадигмы позволяет взглянуть на него как на дискурсивный феномен, который реализуется только в рамках дискурса и вне его не существует. При функционировании в дискурсе метонимическое обозначение нередко выходит за рамки слова или словосочетания и охватывает целое предложение. Это позволяет расширить понятие стилистического приема метонимии за счет включения в него такого специфически дискурсивного типа, как метонимическое предложение.

Предложение – метонимия характеризуется многоплановой смысловой структурой, определяемой как внутренними факторами, т.е. метонимическим употреблением входящих в предложение слов, так и внешними, т.е. влиянием окружающего контекста.

Принимая во внимание состав предложения, следует отметить, что комбинаторность единиц языка может обеспечить известную долю информации сверх той, которая заключена в содержании этой единицы [Гальперин 1974: 10]. Данное положение указывает на возможность ориентации смысловой структуры предложения на вторичную информацию при наличии первичной. Совмещение значений дает эффект смысловой емкости, смысловой многоплановости предложений. Употребление в составе предложения метонимического слова способствует одновременной реализации его первичного и вторичного значений, что расширяет границы семантического потенциала предложения.

Семантика отдельного предложения отличается от семантики предложения в дискурсе. «Когда отдельное предложение находится в своем нормальном окружении, оно перестает быть изолированной единицей, его жизнь зависит уже от окружения, т.к. это предложение становится частью более крупного целого. Такое предложение приобретает имплицитные (а часто и эксплицитные) черты зависимости от окружения... оно может терять то самостоятельное значение, которое оно имеет в изолированном виде» [Гальперин 1981: 72]. Отдельно взятое метонимическое предложение, даже при наличии метонимически употребленных слов, не осмысливается как специфическое проявление стилистического приема метонимии. Иногда такое отдельное предложение может быть прочитано как метафора либо понято буквально. Для осознания предложения как приема необходимо обращение к широкому контексту, который позволяет выделить дополнительные смысловые планы.

Метонимическое предложение может замещать некоторый объект, понятие или ситуацию, которые представлены в дискурсе.

“Dear Sir Harry!” she said, going to the fine old fellow who had produced more bad pictures than any other two Academicians in the whole of St. John’s Wood (they were always of cattle, standing in sunset pools absorbing moisture, or signifying, for he had a certain range of gesture, by the raising of one foreleg and the toss of the antlers, “the Approach of the stranger” – all his activities, dining out, racing, were founded on cattle standing absorbing moisture in sunset pools) (V. Woolf, Mrs. Dalloway, p.183).

Опираясь на предшествующий контекст, мы можем понять, что «*cattle standing absorbing moisture in sunset pools*» метонимически замещает объект «*pictures*». Именно слово «*pictures*», появляющееся в начале приводимого отрывка, является тем сигналом, благодаря которому происходит расшифровка метонимического предложения. Более того, этот сигнал усиливается другими словами, ассоциативно связанными с объектом «*pictures*»:

Pictures → Academicians (члены Королевской академии искусств в Лондоне)

St. John's Wood (район в центре Лондона,
где жили многие писатели и художники)

Кроме того, в тексте присутствует описание картин сэра Гарри (*they were always of cattle*). Таким образом, между метонимическим предложением и объектом «pictures» существуют типичные метонимические отношения «вместилище – содержимое».

Иногда раскрытию метонимического значения способствуют синтаксические связи:

Something was up, Mr. Brewer knew; Mr. Brewer, managing clerk at Sibleys and Arrowsmith, auctioneers, valuers, land and estate agents; something was up, he thought, and being paternal with his young men, and thinking very highly of Smith's abilities, and prophesying that he would, in ten or fifteen years, succeed to the leather armchair in the inner room under the skylight with the deed – boxes round him, "if he keeps his health", said Mr. Brewer [...] (V. Woolf, Mrs. Dalloway, p.105).

Синтаксическая связь глагола «succeed» с последующими существительными позволяет сделать вывод о том, что все метонимическое предложение описывает ситуацию «to get a promotion». Повышение по службе предполагает в том числе новый отдельный кабинет, обстановка которого и описывается в выделенном предложении. Это предложение интересно своим построением, где атрибут служебного продвижения «the leather armchair» занимает главное положение, становясь своеобразным символом. Остальные атрибуты последовательно присоединяются к нему в порядке уменьшения их значимости как показателей нового положения. Ситуация «to get a promotion», хотя и не представлена вербально в тексте, выстраивается благодаря определенным словам–сигналам, образующим ассоциативно–тематическое поле «Office»: *managing clerk, auctioneers, valuers, land and estate agents, rise of salary* (далее в тексте). Это тематическое поле естественным образом включает в себя аспект «promotion», который и выражается эксплицитно метонимическим предложением.

Применение когнитивно–дискурсивного подхода к изучению стилистического приема метонимии позволяет понимать этот прием более широко за счет включения в него специфически дискурсивных типов.

Литература

Гальперин И.Р. Информативность единиц языка. М., 1974.

Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М., 1981.

Woolf V. Mrs. Dalloway and Essays. М., 1984.